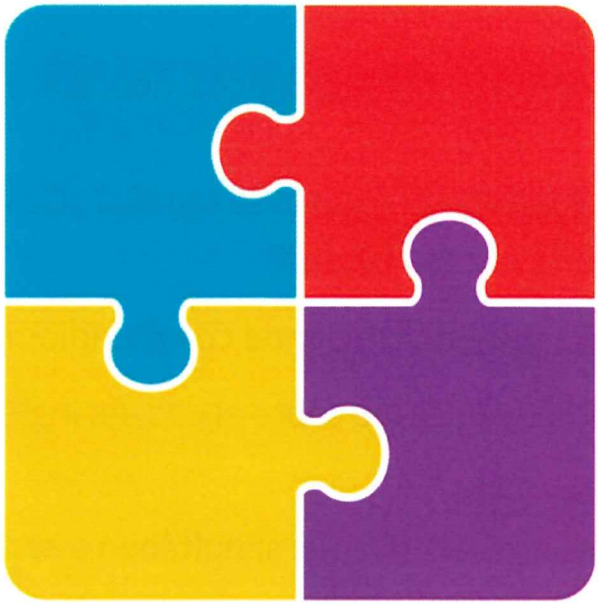
Encuentre un trabajo de Head Start cerca de usted o en cualquier lugar de los EE. UU. <https://eclkc-ohs-acf-hhs-gov.translate.goog/job-center?_x_tr_sl=en&_x_tr_tl=es&_x_tr_hl=en&_x_tr_pto=wapp>

Recopilación y uso de la información lingüística que comparten las familias

Un tercio de los niños en Early Head Start y Head Start son niños que aprenden en dos idiomas (DLL). Investigaciones recientes brindan información sobre el desarrollo del lenguaje dual y formas clave para apoyar el progreso de los niños. Los estudios señalan:



- Muchas similitudes entre todos los niños (p. ej., los niños nacen con capacidades naturales para el lenguaje y el aprendizaje).
- Diferencias clave entre los niños que crecen con un idioma y los niños que son DLL (p. ej., los niños pueden aprender algunas ideas, como contar, en uno de sus idiomas pero no en el otro).
- Los niños que son DLL son individuos únicos con experiencias, estilos de aprendizaje y preferencias únicos.

Cuando los adultos entienden las experiencias pasadas de los niños con los idiomas, pueden aprovechar esas experiencias y apoyar su progreso óptimo.

Descarga el PDF □ <https://eclkc-ohs-acf-hhs-gov.translate.goog/sites/default/files/pdf/gathering-using-language-information.pdf?_x_tr_sl=en&_x_tr_tl=es&_x_tr_hl=en&_x_tr_pto=wapp>

Jóvenes estudiantes de dos idiomas: recopilación de información de antecedentes

Consideraciones

Posibles preguntas para hacer a los padres y familias

Antecedentes lingüísticos: uno, dos o más

¿Qué idioma(s) habla su familia? ¿Cuánta experiencia (exposición) ha tenido su hijo con cada idioma?

¿Su hijo está creciendo con dos idiomas? Si es así, ¿cuáles son los idiomas?

¿Puede decirme sobre el uso del inglés de su hijo, si es que lo usa?

Desarrollo bilingüe: simultáneo o secuencial

¿Tu hijo creció aprendiendo dos idiomas desde el nacimiento (simultáneos)?

¿Su hijo creció con un idioma desde el nacimiento y luego aprendió un segundo idioma después de los 2 años (secuencial)?

¿Qué edad tenía cuando se introdujo el segundo idioma?

¿Aproximadamente cuánto tiempo pasa su hijo usando el idioma del hogar (p. ej., hablando, escuchando, comprendiendo)?

¿Aproximadamente cuánto tiempo pasa su hijo usando el inglés (p. ej., hablando, escuchando, comprendiendo)?

Dominio del idioma

¿Su hijo usa uno de sus idiomas con más frecuencia que el otro?

Cuando su hijo quiere comunicarse, ¿qué idioma usa?

Experiencias en el idioma del hogar

¿Quiénes son las personas en la vida de su hijo que le hablan el idioma del hogar?

¿Cuáles son algunas experiencias o actividades que su hijo tiene usando el lenguaje (p. ej., hablar mandarín todas las noches mientras cocina con la abuela; hablar español con el padre mientras hace las tareas del fin de semana)?

¿Qué experiencias con la lectura y escritura tempranas ha tenido su hijo en su lengua materna?

experiencias del idioma ingles

¿Quiénes son las personas en la vida de su hijo que le hablan en inglés (p. ej., el bibliotecario durante la hora del cuento semanal, el hermano mayor por la noche)?

¿Qué experiencias con la lectura y escritura temprana ha tenido su hijo en inglés?

Características individuales del niño.

¿Cuáles son los intereses y actividades favoritas de su hijo?

- ¿Con qué juguetes o cosas le gusta jugar especialmente a su hijo?
- ¿Qué actividades de juego de simulación le gustan a su hijo?
- ¿De qué le gusta hablar a su hijo?
- ¿Qué le gusta aprender a su hijo?
- ¿Puede dar ejemplos de experiencias del pasado que su hijo pueda recordar y hablar?

Recopilación de información de las familias de niños que aprenden en dos idiomas (DLL)

Idioma de fondo

Posibles Preguntas

lo que aprendes

Por qué importa

¿Qué idioma(s) habla su familia?

¿Cuánta experiencia (es decir, exposición) ha tenido su hijo con estos idiomas?

¿Puede decirme sobre su uso del inglés, si es que lo hace?

A qué idiomas ha estado expuesto el niño y cuánto ha escuchado y/o hablado cada uno de sus idiomas.

Si la familia habla el idioma del hogar a sus hijos y si tienen inquietudes al respecto.

Algunos niños aprenden una gran cantidad de inglés en casa de los adultos, niños mayores y otras personas en sus vidas.

El personal necesita saber qué idiomas evaluar y apoyar.

La cantidad de exposición que un niño tiene a un idioma afecta directamente su capacidad para aprenderlo. La regla general es que un niño tiene que escuchar un idioma al menos el 25% del tiempo.

El personal necesita saber qué idiomas evaluar y apoyar.

La cantidad de exposición que un niño tiene a un idioma afecta directamente su capacidad para aprenderlo. La regla general es que un niño tiene que escuchar un idioma al menos el 25% del tiempo.

Es posible que muchas familias no sepan cuán importante es mantener el idioma del hogar para el desarrollo de sus hijos. Otros lo consideran importante. El personal aprende las creencias y preferencias de cada familia para que puedan planificar las mejores formas de asociarse con cada familia.

Algunos niños aprenden mucho inglés en casa de los adultos y niños mayores. Otros pueden no tener ninguna exposición, y muchos están en el medio. Es importante tener una idea de cuánto inglés puede saber un niño para planificar cómo darle la

bienvenida al aula y promover su aprendizaje desde el principio.

Simultáneo y Secuencial

Posibles Preguntas

lo que aprendes

Por qué importa

¿Tu hijo creció aprendiendo dos idiomas desde el nacimiento (simultáneos)?

¿Su hijo creció con un idioma desde el nacimiento y luego aprendió un segundo idioma después de los 2 años (secuencial)?

¿Qué edad tenía cuando se introdujo el segundo idioma?

Mayor comprensión de los antecedentes lingüísticos, las experiencias y el desarrollo de un niño.

Comprender la cantidad de tiempo que ha tenido un niño para adquirir y aprender cada uno de sus idiomas.

Entender que el niño puede conocer algunos conceptos en un idioma y otros en el otro.

Proporciona un contexto para decidir el idioma o los idiomas en los que se evaluará al niño.

Ayuda a informar las prácticas de evaluación en curso. Comprender cuánto tiempo ha tenido un niño con cada uno de sus idiomas puede ayudar a los observadores a comprender la comunicación de un niño y recopilar información sobre lo que sabe y puede hacer.

Ayuda a informar la planificación del plan de estudios y los métodos de enseñanza; un niño puede necesitar señales y comunicaciones no verbales o preferir un idioma a otro.

Dominio del idioma

Posibles Preguntas

lo que aprendes

Por qué importa

¿Su hijo usa uno de sus idiomas con más frecuencia que el otro?

Cuando quiere comunicarse, ¿prefiere usar uno de sus idiomas? ¿Varía con los compañeros... con los hermanos... con los padres... con los profesores?

¿El niño es más fuerte en un idioma u otro? Puede usar sus idiomas con diferentes grupos porque:

- Algunos entornos requieren un idioma sobre el otro (p. ej., los abuelos no hablan inglés).
- Se siente más cómodo.

Los niños tienen más conocimientos en su lengua dominante que en la menos dominante, y es importante averiguar qué saben en ambas.

Comprender dónde y con quién usa un niño sus idiomas le da al personal una idea de lo que puede saber en cada idioma y sus creencias en desarrollo sobre el valor de cada idioma. Estas ideas deberán verificarse a medida que el personal lo conozca mejor.

Experiencias en el idioma del hogar

Posibles Preguntas

lo que aprendes

Por qué importa

¿Quiénes son las personas que hablan el idioma de su hogar con su hijo?

¿Cuánto tiempo pasó usando su lengua materna en el último año?

¿Qué experiencias o actividades ha tenido ella en su lengua materna (p. ej., viajes, vida diaria, diligencias de rutina, en la iglesia, etc.)?

¿Qué experiencias con la lectura y la escritura ha tenido en su lengua materna?

El personal aprende sobre:

- De quién está aprendiendo su lengua materna y cuánto tiempo la escucha cada semana.
- Qué información (es decir, conocimientos previos) ha aprendido en su lengua materna.

El personal docente tiene una idea de por dónde empezar cuando el niño ingresa al programa para asegurarse de que inicialmente tenga éxito. También están recopilando información sobre cómo apoyar su segundo idioma.

Experiencias en idioma inglés

Posibles Preguntas

lo que aprendes

Por qué importa

¿Quiénes son las fuentes del idioma inglés para su hijo? ¿A partir de qué edad?

¿Cuánto tiempo ha pasado usando el inglés en el último año?

¿Qué experiencias o actividades ha tenido en su lengua materna?

El personal aprende sobre:

- Cuánto tiempo el niño ha estado aprendiendo inglés y de quién.
- Con qué frecuencia escucha inglés.
- Experiencia con lectura y escritura en inglés, si la hay.

Esta información ayuda al personal a saber:

- Lo que el niño sabe,
- Que bien lo sabe.
- A cuánto inglés ha estado expuesto.
- Cómo apoyar su lengua materna.

Características individuales de cada niño

Posibles Preguntas

lo que aprendes

Por qué importa

¿Cuáles son los intereses y actividades favoritas de su hijo?

¿Hay materiales con los que le gusta especialmente jugar?

¿Hay actividades de juego de simulación que le gusta repetir?

¿Cuándo usa el lenguaje?

¿Qué experiencias recuerda y te cuenta? ¿Ejemplos?

El personal tiene una excelente imagen del niño y puede planificar actividades y oportunidades de aprendizaje que lo atraigan e interesen desde el principio.

Cuanto más cómodo y positivo se sienta un niño en los primeros días en un programa Head Start o Early Head Start, más podrá aprender.

Leer más:

Estudiantes de dos idiomas, Cultura e Idioma

Última actualización: 21 de julio de 2020